

Valvola a diluvio, modello DV-5, tipo membrana, DN40 a DN200 (1-1/2 a 8"), 17 bar (250 psi) Installazione verticale od orizzontale

Descrizione Generale

Le valvole a diluvio DV-5, disponibili con un diametro nominale da DN40 a DN200 (1-1/2 a 8") sono valvole a membrana progettate per un'installazione verticale od orizzontale e per i sistemi antincendio. Vengono impiegate come "valvole automatiche di controllo dell'acqua" in sistemi a diluvio, a preazione e sistemi antincendio particolari, come i sistemi ad acqua-schiuma e i sistemi a doppio interblocco. Quando sono dotate di accessori adeguati, le valvole DV-5 possono anche innescare allarmi incendio all'attivazione del sistema.

La progettazione con membrana della valvola DV-5 consente un resettaggio esterno, infatti permette di resettare un sistema a diluvio e a preazione senza dover aprire un coperchio d'ispezione per riposizionare manualmente un clapper e/o un meccanismo di aggancio. La semplice ripressurizzazione della camera a membrana effettua il resettaggio della valvola.

La progettazione a membrana, a un solo pezzo, della valvola DV-5 consente inoltre il rivestimento interno ed esterno della valvola che fornisce resistenza alla corrosione. Il rivestimento interno Rilsan anticorrosione rende la valvola DV-5 adatta alla maggior parte delle alimentazioni d'acqua marina e salmastra quando viene utilizzata in sistemi a diluvio. Il rivestimento esterno Rilsan anticorrosione permette di utilizzare la valvola DV-5 in atmosfere corrosive associate a molti tipi di lavorazioni industriali.

AVVERTENZE

Le valvole a diluvio della serie DV-5 qui descritte devono essere installate e sottoposte a manutenzione conformemente alle istruzioni contenute nel presente documento, nonché in conformità alle normative applicabili della National Fire Protection Association e alle normative emanate dalle autorità compe-



Estremità disponibili e pesi

Estremità		Diametro nominale della valvola					
Ingresso	Uscita	DN40 (1-1/2")	DN50 (2")	DN80 (3")	DN100 (4")	DN150 (6")	DN200 (8")
filettato	filettata	4,1 kg (9 lbs.)	5,4 kg (12 lbs.)	N/D	N/D	N/D	N/D
scanalato	scanalata *	3,6 kg (8 lbs.)	4,5 kg (10 lbs.)	14,1 kg (31 lbs.)	27,7 kg (61 lbs.)	44,9 kg (99 lbs.)	68,1 kg (150 lbs.)
flangiato	scanalata *	N/D	N/D	17,7 kg (39 lbs.)	33,6 kg (74 lbs.)	48,5 kg (107 lbs.)	77,8 kg (170 lbs.)
flangiato	flangiata	N/D	N/D	21,3 kg (47 lbs.)	36,3 kg (80 lbs.)	52,3 kg (115 lbs.)	87,5 kg (190 lbs.)

* Si consiglia l'uso di connessioni scanalate in impianti a preazione per facilitare l'impiego delle valvole di ritegno Scanalatura + Scanalatura. Si consiglia di fare riferimento alle schede tecniche TFP1410, TFP1415, TFP1420, TFP1460, e TFP1465.

tenti in materia. L'inosservanza di tali norme può compromettere l'integrità dei suddetti dispositivi. È responsabilità del proprietario mantenere il sistema antincendio e i dispositivi correlati in condizioni operative adeguate.

PEZZI DELLA VALVOLA			PEZZI DI RICAMBIO		
N.	DESCRIZIONE	V. kit	N.	DESCRIZIONE	P/N
1	Corpo valvola	NS	(a)	Kit di pezzi del coperchio d'ispezione - comprende i pezzi da 3 a 5	
2	Membrana	(b)		valvola 1-1/2"	92-477-1-106
3	Coperchio d'ispezione	(a)		valvola 2"	92-477-1-108
4	Rondella piana, valvola 1/1&2", M12	(a)		valvola 3"	92-477-1-110
	valvole 2 & 3", M16	(a)		comprende i pezzi da 3 a 6..	
	valvole 4 & 6", M16	(a)		valvola 4"	92-477-1-102
	valvole 8", M20	(a)		valvola 6"	92-477-1-104
5	Bullone esag., valvola 1-1/2", M12 x 30	(a)		valvola 8"	92-477-1-112
	valvole 2 & 3", M16 x 50	(a)		(b) Kit membrana, comprende il pezzo 2	
	valvola 4", M16 x 50	(a)		valvola 1-1/2"	92-477-1-105
	valvola 6", M16 x 55	(a)		valvola 2"	92-477-1-107
	valvola 8", M20 x 70	(a)		valvola 3"	92-477-1-109
6	Dado esag., valvole 4 & 6", M16	(a)		valvola 4"	92-477-1-101
	valvole 8", M20	(a)		valvola 6"	92-477-1-103
				valvola 8"	92-477-1-111

NOTE:

- NS - Non sostituibile.
- I corpi delle valvole da 4, 6 e 8" sono dotati di viti prigioniere per collegare la membrana e il coperchio d'ispezione al fine di facilitare l'assemblaggio. I corpi delle valvole da 1-1/2", 2" e 3" non sono dotati di viti prigioniere.

FIGURA 1
VALVOLA A DILUVIO DV-5 DA DN40 A DN200 (1-1/2" A 8")
— ASSEMBLAGGIO —

Diametro nominale della valvola ¹	Foratura della flangia dimensioni nominali in millimetri (pollici)														
	ANSI B16.1 (classe 125) ²			ISO 7005-2 (PN10) ³			ISO 7005-2 (PN16) ⁴			JIS B 2210 (10K)			AS 2129 (tabella E)		
	Dim. A	Dim. B	Quant. N	Dim. A	Dim. B	Quant. N	Dim. A	Dim. B	Quant. N	Dim. A	Dim. B	Quant. N	Dim. A	Dim. B	Quant. N
DN80 (3")	152,4 (6)	19 (0.75)	4	USARE ISO 2084 (PN16)			160 (6.3)	18 (0.71)	8	n. d.			n. d.		
DN100 (4")	190,5 (7.5)	19 (0.75)	8				180 (7.09)	18 (0.71)	8	175 (6.89)	19 (0.75)	8	178 (7.0)	18 (0.71)	8
DN150 (6")	241,3 (9.5)	22,2 (0.88)	8				240 (9.45)	22 (0.87)	8	240 (9.45)	23 (0.91)	8	235 (9.25)	22 (0.87)	8
DN200 (8")	298,5 (11.75)	22,2 (0.88)	8	295 (11.61)	22 (0.87)	8	295 (11.61)	22 (0.87)	12	n. d.			292 (11.5)	22 (0.87)	8

¹ Le valvole DV-5 DN40 & DN50 (1-1/2" & 2") non sono disponibili con flange.
² Stessa foratura conforme a B16.5 (Classe 150) e B16.42 (Classe 250).
³ Stessa foratura conforme a BS 4504 sezione 3.2 (PN10) e DIN 2532 (PN10).
⁴ Stessa foratura conforme a BS 4504 sezione 3.2 (PN16) e DIN 2532 (PN16).

TABELLA A — SPECIFICHE E DIMENSIONI PER LA FORATURA DELLA FLANGIA

Descrizione della connessione	Connessione	Connessioni NPT conformi a ANSI B1.20.1 *					
		DN40 (1-1/2")	DN50 (2")	DN80 (3")	DN100 (4")	DN150 (6")	DN200 (8")
Camera a membrana - fornitura	P1	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Prova della pressione dell'alimentazione idrica e dell'allarme	P2	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Attivazione allarme - scarico del sistema	P3	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"
Scarico principale	P4	3/4"	3/4"	1-1/4"	2"	2"	2"
Attivazione della valvola d'intercettazione automatica di controllo dell'alimentazione alla camera a membrana	P5	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"

* Le valvole sono disponibili con connessioni filettate conformi a ISO 7/1.

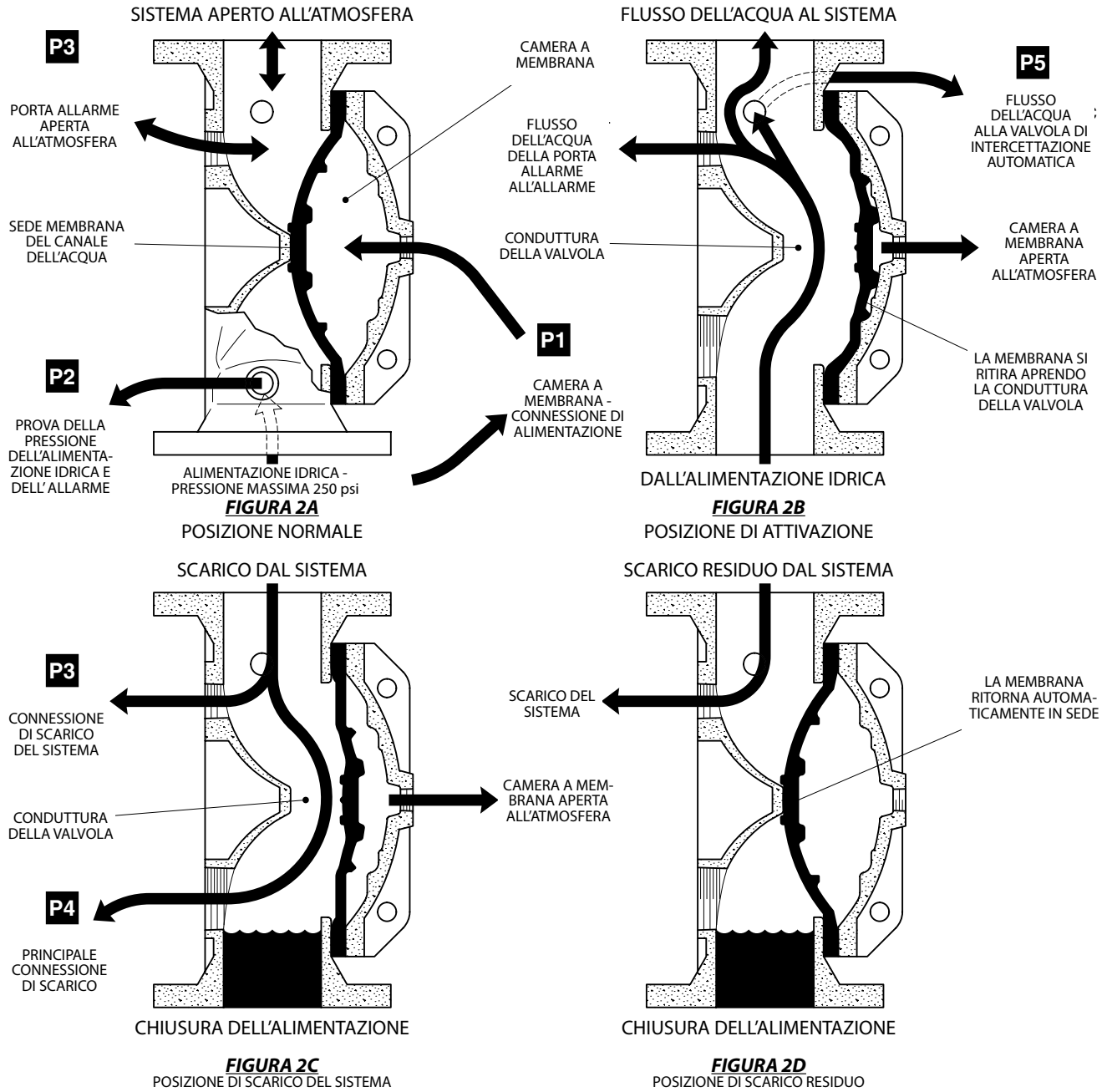
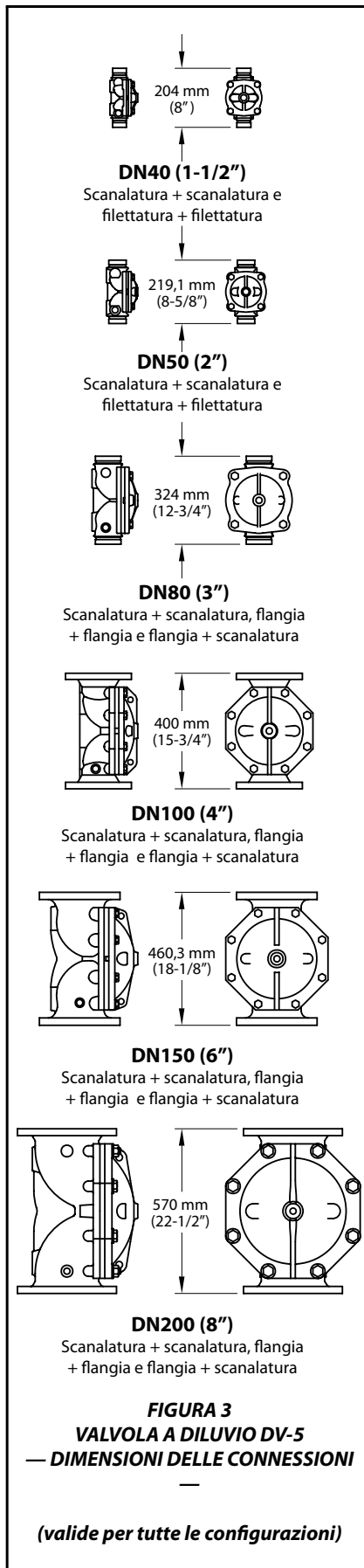


FIGURA 2
VALVOLA A DILUVIO DV-5 DA DN40 A DN200 (1-1/2" A 8")
— POSIZIONI DI SETTAGGIO E APERTURA —



Per qualsiasi domanda rivolgersi all'installatore o al costruttore.

Dati tecnici

Approvazioni:

Listate UL e C-UL, approvate FM, quando installate conformemente alle seguenti schede tecniche:

Sistemi a diluvio:

TFP1310 - Attivazione idraulica
TFP1315 - Attivazione pneumatica
TFP1320 - Attivazione elettrica

Sistemi a preazione a singolo interblocco:

TFP1410 - Attivazione idraulica*
TFP1415 - Attivazione pneumatica*
TFP1420 - Attivazione elettrica

*Dispositivi listati soltanto UL e C-UL.

Sistemi a preazione a doppio interblocco:

TFP1460 - Elettrico/pneumatico
TFP1465 - Elettrico/pneumatico

Valvola a diluvio:

I componenti delle valvole a diluvio DV-5, per diametri nominali da DN40 a DN200 (1-1/2 a 8"), sono illustrati nella figura 1. Le valvole DV-5 sono state progettate per un'installazione verticale od orizzontale e per l'impiego a una pressione di esercizio massima di 17 bar (250 psi).

Le dimensioni delle connessioni sono illustrate nella figura 3 e le connessioni flangiate sono disponibili con forature conformi alle specifiche ANSI, ISO, AS e JIS (v. tabella A).

Le connessioni filettate delle valvole DV-5 sono disponibili con filettatura NPT o ISO 7/1, come indicato nella sezione "Procedura di ordinazione". Le valvole dotate di filettature NPT sono adatte all'impiego di tutte le configurazioni di accessori indicate nelle schede tecniche specificate nella sezione "Approvazioni".

NOTA

Per i sistemi con una pressione di esercizio in eccesso di 12 bar (175 psi), fino a un massimo di 17 bar (250 psi), le connessioni flangiate delle valvole DV-5 devono essere dotate di adattatori di tipo flangia-scanalatura. Gli adattatori di tipo flangia-scanalatura permettono una semplice transizione tra le valvole DV-5 con pressione nominale di 17 bar (250 psi) e i componenti delle tubazioni con pressioni nominali superiori rispetto alle flange della classe 125 e ai raccordi flangiati che si limitano a 12 bar (175 psi). Gli adattatori flangia-scanalatura devono essere selezionati considerando la pressione di esercizio massima per le condizioni previste. Si raccomanda l'uso di un adattatore (figura 71) di Grinnell.

Brevetti:

U.S.A. : 6,095,484

Materiali di costruzione

NOTE

Il rivestimento Rilsan delle valvole DV-5 è anticorrosivo ed è stato studiato per aumentare la durata delle valvole DV-5, quando vengono utilizzate in condizioni corrosive sia all'interno, sia all'esterno. Sebbene il rivestimento Rilsan abbia una funzione anticorrosiva, si consiglia di consultare l'utente finale o un altro tecnico esperto delle condizioni di installazione proposte, per stabilire se il rivestimento sia adatto al caso specifico.

I sistemi a diluvio che utilizzano acqua marina o acqua salmastra richiedono condizioni speciali, se si vuole aumentare la durata utile della valvola e dei suoi accessori. Questi sistemi dovrebbero essere configurati con una fonte primaria di acqua dolce pulita (es. un serbatoio d'acqua pressurizzato) e una fonte secondaria d'acqua (acqua marina o salmastra) che può entrare nell'impianto solo in caso di attivazione del sistema. In seguito all'attivazione, il sistema deve essere lavato completamente con acqua dolce pulita. In questo modo la durata utile delle valvole DV-5 e dei suoi accessori sarà più lunga.

Corpo: ferro duttile rivestito in Rilsan* conforme a ASTM A536-77, grado 65-45-12.

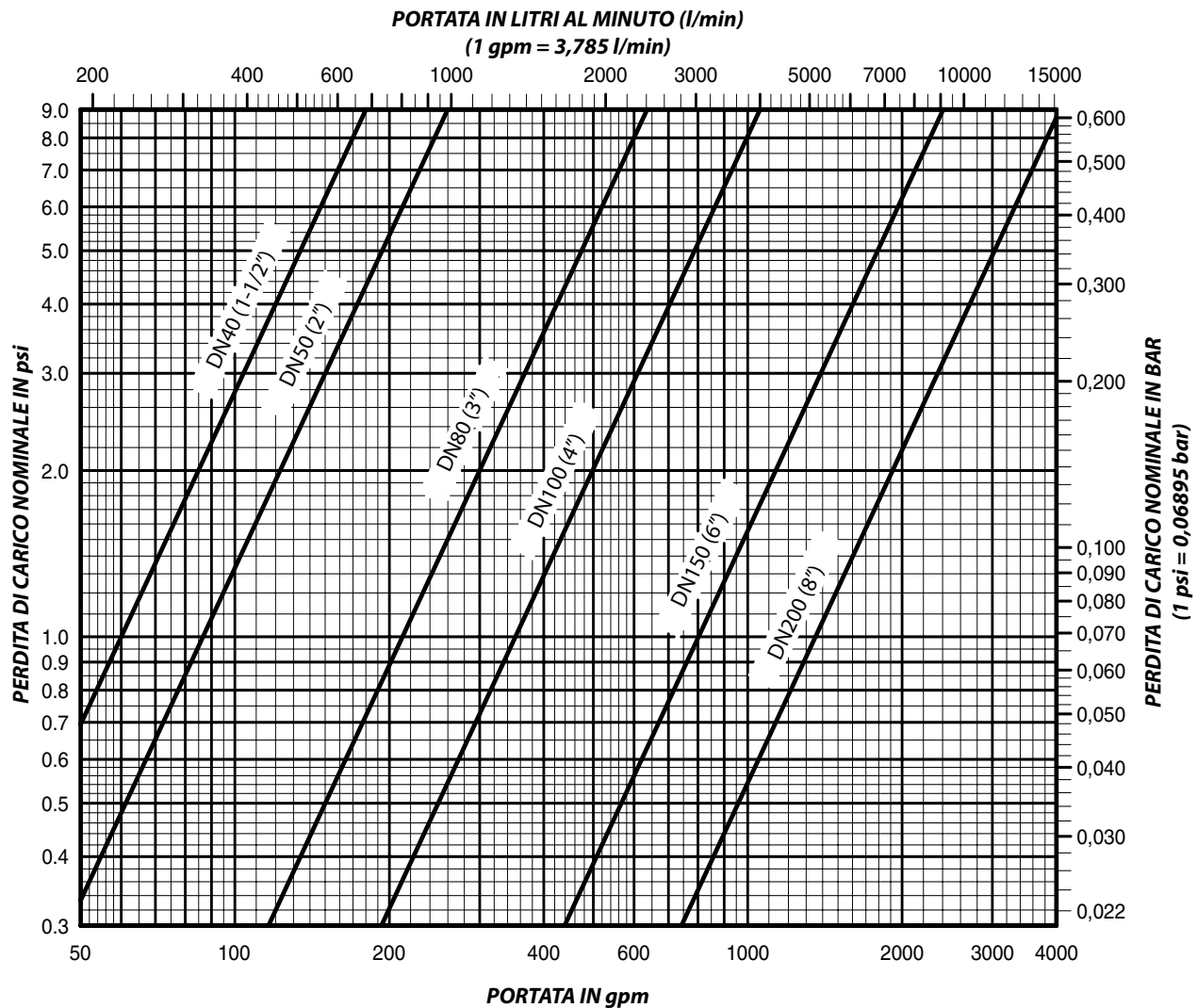
Coperchio d'ispezione: ferro duttile rivestito in Rilsan* conforme a ASTM A536-77, grado 65-45-12.

Membrana: gomma naturale conforme a ASTM D2000, rinforzata con fibra di nylon.

Anello a V: gomma naturale conforme a ASTM D2000.

Dispositivi di fissaggio del coperchio della membrana: acciaio al carbonio galvanizzato.

*Rilsan è un marchio registrato di ATOFINA Chemicals, Inc. (Il rivestimento Rilsan è di poliammide (Nylon 11)).



La perdita di carico approssimativa, basata sulla formula di Hazen-Williams ed espressa in lunghezza equivalente del tubo con $C=120$, è la seguente:

- 3 m (9 ft) di tubazioni 1-1/2" Sch. 40 per la valvola DV-5 1-1/2" (in base a una portata tipica di 378 l/min (100 gpm)).
- 5 m (16 ft) di tubazioni 2" Sch. 40 per la valvola DV-5 2" (in base a una portata tipica di 662 l/min (175 gpm)).
- 6 m (20 ft) di tubazioni 3" Sch. 40 per la valvola DV-5 3" (in base a una portata tipica di 1.325 l/min (350 gpm)).
- 9 m (20 ft) di tubazioni 3" Sch. 40 per la valvola DV-5 3" (in base a una portata tipica di 2.270 l/min (600 gpm)).
- 14 m (46 ft) di tubazioni 6" Sch. 40 per la valvola DV-5 6" (in base a una portata tipica di 5.680 l/min (1500 gpm)).
- 22 m (72 ft) di tubazioni 8" Sch. 30 per la valvola DV-5 6" (in base a una portata tipica di 9460 l/min (2500 gpm)).

GRAFICO A
VALVOLA A DILUVIO DV-5 DA DN40 A DN200 (1-1/2" A 8")
— PERDITA DI CARICO NOMINALE E PORTATA —

Funzionamento

Le valvole a diluvio DV-5 sono dotate di una membrana e dipendono dalla pressione dell'acqua nella camera a membrana (v. figura 2A) per tenere chiusa la membrana contro la pressione di alimentazione idrica. Quando una valvola DV-5 è in funzione, la camera a membrana viene pressurizzata attraverso le connessioni degli accesso-

ri dal lato di entrata della valvola di controllo principale del sistema. Aprendo un dispositivo di attivazione, ad esempio la valvola elettromagnetica nell'accessorio di attivazione elettrica (v. scheda tecnica TFP1320), l'acqua viene rilasciata dalla camera a membrana, la quale viene di nuovo riempita d'acqua il più velocemente possibile attraverso un foro di 3,2 mm (1/8") della connessione di alimentazione della camera a membrana, presente nelle configurazioni

degli accessori pertinenti. Questo determina una rapida caduta della pressione nella camera a membrana e la forza differenziale applicata alla membrana, per mantenerla in posizione normale, viene abbassata al di sotto della pressione di apertura della valvola. La pressione dell'alimentazione idrica forza la membrana ad aprirsi permettendo all'acqua di defluire nelle tubazioni del sistema e attraverso la porta allarme che attiva gli allarmi del sistema (v. figura 2B).

Installazione

NOTE

Il funzionamento corretto delle valvole a diluvio DV-5 dipende dall'installazione dei relativi accessori conformemente alle istruzioni contenute nelle rispettive schede tecniche. La mancata osservazione del diagramma degli accessori può causare malfunzionamenti della valvola DV-5, nonché l'invalidità delle certificazioni, delle approvazioni e delle garanzie del produttore.

La valvola DV-5 deve essere installata in un luogo facilmente visibile e accessibile.

La valvola DV-5, gli accessori correlati e le reti di tubazioni idrauliche devono essere mantenute a una temperatura minima di 4°C/40°F. Non è permesso isolare termicamente la valvola DV-5 o gli accessori correlati.

Il tracciamento termico può provocare la formazione di depositi minerali induriti che possono compromettere il funzionamento corretto.

Prima di effettuare una prova idrostatica del sistema fare riferimento alla sezione "Installazione" delle schede tecniche TFP1310, TFP1315, TFP1320, TFP1410, TFP1415, TFP1420, TFP1460 oppure TFP1465.

Cura e manutenzione

Le seguenti procedure e ispezioni devono essere effettuate secondo le indicazioni e in base a ogni requisito specifico dell'NFPA. Qualunque guasto deve essere riparato immediatamente.

Il proprietario è responsabile dell'ispezione, del collaudo e della manutenzione del sistema e dei dispositivi antincendio conformemente a quanto illustrato nel presente documento, nonché alle norme applicabili della "National Fire Protection Association" (es. NFPA 25), oltre alle norme di altre autorità competenti in materia. Per qualsiasi domanda rivolgersi all'installatore o al costruttore del prodotto.

Si consiglia di affidare i lavori di ispezione, collaudo e manutenzione a prestatori di servizi d'ispezione qualificati conformemente alle disposizioni locali e/o nazionali.

NOTE

Se il sistema utilizza acqua marina o salmastra, è essenziale effettuare un'ispezione interna ed esterna della valvola DV-5 e dei suoi accessori. Le parti che mostrano segni di corrosione devono essere sostituite per assicurare l'integrità del sistema.

Prima di chiudere la valvola di controllo principale di un sistema antincendio, per eseguire lavori di manutenzione su di esso, è necessario chiedere innanzi tutto l'autorizzazione alle autorità competenti prima di disattivare il sistema antincendio in questione e avvertire il personale su cui tale intervento potrebbe avere un effetto.

Caduta della pressione dell'alimentazione idrica al di sotto del livello normale

NOTA

Se la pressione dell'alimentazione idrica scende al di sotto del normale livello previsto per la pressione statica (ad es. in caso di rottura o riparazione della conduttura principale) e si verifica di conseguenza un abbassamento della pressione dell'acqua della camera a membrana al di sotto del livello normale (ad es. a causa di una perdita in una connessione delle tubazioni dalla o alla camera a membrana oppure di una perdita nella valvola di ritegno della camera a membrana, dovuta alla presenza di sporco o residui nell'area di tenuta della valvola di ritegno), una valvola a diluvio DV-5 potrebbe attivarsi inavvertitamente, se la relativa pressione dell'alimentazione idrica viene ristabilita.

Una caduta della pressione dell'alimentazione idrica al di sotto del livello normale (ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione idrica) rappresenta un guasto d'emergenza, come definito dalla norma NFPA 25. Se si dovesse presentare questo guasto, **chiudere immediatamente la valvola di controllo principale** e seguire la seguente procedura per resettare il sistema:

1° passo: prima di ristabilire la pressione dell'alimentazione idrica nella valvola di controllo principale chiusa, prendere nota della pressione indicata dal manometro della camera a membrana e stabilire se la pressione rientra nei livelli previsti normalmente.

2° passo: se la pressione della camera a membrana è al di sotto dei livelli normali, controllare e riparare qualunque perdita dalla camera a membrana prima di resettare il sistema.

3° passo: dopo aver ristabilito la pressione dell'alimentazione idrica nella valvola di controllo principale, resettare la valvola a diluvio DV-5 facendo riferimento alla sezione "Procedura di settaggio della valvola".

NOTA

Per i sistemi antincendio che presentano un guasto d'emergenza, causato dall'interruzione dell'alimentazione idrica, si consiglia di installare un pressostato dell'alimentazione idrica, con le opportune indicazioni di allarme, per monitorare la pressione dell'alimentazione idrica.

Procedura annuale di prova del funzionamento

Il corretto funzionamento della valvola DV-5 (es. apertura della valvola DV-5 come in caso di incendio) deve essere verificato almeno una volta all'anno, seguendo la seguente procedura:

NOTA

Le prove di funzionamento delle valvole DV-5 utilizzate nei sistemi a preazione a doppio interblocco devono essere eseguite in base a TFP1460 o TFP1465, a seconda dei casi.

1° passo: se è necessario impedire che l'acqua scorra oltre la valvola di controllo, eseguire le seguenti operazioni.

- Chiudere la valvola di controllo principale.
- Aprire la valvola di scarico principale.
- Aprire la valvola di controllo principale effettuando un giro oltre alla posizione in cui l'acqua inizia a scorrere dalla valvola di scarico principale.
- Chiudere la valvola di scarico principale.

2° passo: determinare il tipo di attivazione/rilevamento e mettere in funzione la valvola DV-5 nel modo opportuno.

NOTA

Tenersi pronti a eseguire rapidamente i passi 3, 4 e 5, se è necessario impedire che l'acqua scorra oltre la valvola di controllo.

- Attivazione idraulica — Aprire la connessione per la prova d'ispettore.
- Attivazione pneumatica — Aprire la connessione per la prova d'ispettore.
- Attivazione elettrica — Provare il pannello di attivazione del diluvio (unità di controllo automatico) conformemente alle istruzioni del produttore per attivare la valvola elettromagnetica.

3° passo: verificare che la valvola DV-5 si sia aperta, come indicato dal flusso dell'acqua nel sistema.

4° passo: chiudere la valvola di controllo principale del sistema.

5° passo: chiudere la valvola di controllo di entrata della camera a membrana.

6° passo: resettare la valvola a diluvio DV-5 conformemente alla "Procedura di settaggio della valvola" indicata in TFP1310, TFP1315, TFP1320, TFP1410, TFP1415 oppure TFP1420, a seconda dei casi.

Ispezione interna della valvola

Una volta ogni cinque anni, durante la procedura di prova del funzionamento e prima di resettare la valvola DV-5, l'interno della valvola DV-5 deve essere pulito ed è necessario verificare la presenza di usura e di danni. Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite. (Si consiglia di sostituire la membrana ogni dieci anni.)

Quando si installa nuovamente il coperchio della membrana, i dispositivi di serraggio del coperchio della membrana **devono essere serrati saldamente e in modo uniforme usando una sequenza progressiva a forma di croce**. Dopo il serraggio, controllare di nuovo per accertarsi che tutti i dispositivi di fissaggio del coperchio della membrana siano serrati saldamente.

NOTE

Se l'alimentazione idrica contiene sostanze chimiche che tendono ad attaccare la gomma naturale rinforzata in fibra di nylon o se l'ispezione quinquennale rivela la formazione di residui all'interno della valvola, il corretto funzionamento della valvola risulta compromesso; di conseguenza, è necessario aumentare la frequenza dell'ispezione interna della valvola in modo adeguato.

Se il sistema ha un'alimentazione di acqua marina o salmastra, la frequenza dell'ispezione interna della valvola deve essere aumentata in modo adeguato. (Si consiglia di effettuare un'ispezione interna della valvola almeno una volta all'anno per i sistemi con alimentazione di acqua marina o salmastra).

Osservando la figura 1, accertarsi che la membrana sia orientata correttamente, altrimenti la valvola DV-5 non può essere messa in funzione in modo corretto.

Un serraggio insufficiente dei bulloni del coperchio della membrana può provocare perdite nella sede della valvola, indicate dalle perdite nella valvola di scarico automatica.

Garanzia limitata

I prodotti di Tyco Fire Products sono garantiti soltanto all'acquirente originale per un periodo di dieci (10) anni da difetti di materiali e di fabbricazione, fatto salvo che siano stati pagati, installati e sottoposti a manutenzione correttamente in normali condizioni di funzionamento e manutenzione. La presente garanzia è valida per un periodo di dieci (10) anni dalla data di spedizione da parte di Tyco Fire Products. Nessuna garanzia viene data per prodotti o componenti fabbricati da imprese non affiliate a Tyco Fire Products in relazione alla proprietà o

per prodotti e componenti sottoposti a uso improprio, installazione non corretta, corrosione, oppure per prodotti che non sono stati installati, sottoposti a manutenzione, modificati o riparati conformemente alle norme applicabili della "National Fire Protection Association" e/o alle norme emanate da altre autorità competenti in materia. I materiali considerati difettosi da Tyco Fire Products saranno riparati o sostituiti a sola discrezione di Tyco Fire Products. Tyco Fire Products non si assume e non autorizza altre persone ad assumersi alcuna responsabilità in relazione alla vendita dei suoi prodotti o dei componenti di tali prodotti. Tyco Fire Products declina ogni responsabilità per gli errori di progettazione degli sprinkler o per le informazioni inaccurate o incomplete fornite dall'Acquirente o dai rappresentanti dell'Acquirente.

IN NESSUN CASO TYCO FIRE PRODUCTS SARA' RITENUTA RESPONSABILE, PER CONTRATTO, ILLECITI CIVILI O RESPONSABILITA' OGGETTIVA (STRICT LIABILITY) O IN VIRTU' DI QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE, PER DANNI INCIDENTALI, INDIRECTI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI, TRA CUI LE SPESE DI MANODOPERA, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TYCO FIRE PRODUCTS SIA STATA INFORMATI DELLA POSSIBILITA' DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITA' DI TYCO FIRE PRODUCTS SARA' SUPERIORE AL PREZZO DI VENDITA DEL PRODOTTO.

LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE QUALUNQUE ALTRA GARANZIA ESPRESA O IMPLICITA, TRA CUI LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITA' E DI IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE.

Procedura di ordinazione

NOTE

Fare riferimento alla Tabella A per le specifiche della foratura della flangia.

I numeri dei pezzi (P/N) delle valvole DV-5 preassemblate in fabbrica con tutti gli accessori sono forniti nel Listino prezzi.

Valvola a diluvio DV-5 standard (foratura della flangia AS, connessioni filettate e scanalatura (con diametro esterno DE a seconda dei casi):

Specificare: valvola a diluvio DV-5 (diametro in pollici) con (tipi di connessioni), P/N.

1-1/2" scanalatura + scanalatura	DE 48,3 mm (1,9") +	DE 48,3 mm (1,9")..... P/N 52-477-1-919
1-1/2" filettatura + filettatura	NPT + NPT	P/N 52-477-1-069
2" scanalatura + scanalatura	DE 60,3 mm (2,4") +	

DE 60,3 mm (2,4").....	P/N 52-477-1-910	
2" filettatura + filettatura	NPT + NPT	P/N 52-477-1-060
3" scanalatura + scanalatura	DE 88,9 mm (3,5") +	DE 88,9 mm (3,5")..... P/N 52-477-1-912
3" flangia + flangia	Flangia ANSI +	flangia ANSI..... P/N 52-477-1-012
3" flangia + scanalatura	Flangia ANSI +	DE 88,9 mm (3,5")..... P/N 52-477-1-412
4" scanalatura + scanalatura	DE 114,3 mm (4,5") +	DE 114,3 mm (4,5")..... P/N 52-477-1-913
4" flangia + flangia	Flangia ANSI +	flangia ANSI..... P/N 52-477-1-013
4" flangia + scanalatura	Flangia ANSI +	DE 114,3 mm (4,5")..... P/N 52-477-4-613
6" scanalatura + scanalatura	DE 168,3 mm (6,6") +	DE 168,3 mm (6,6")..... P/N 52-477-1-915
6" flangia + flangia	Flangia ANSI +	flangia ANSI..... P/N 52-477-1-015
6" flangia + scanalatura	Flangia ANSI +	DE 168,3 mm (6,6")..... P/N 52-477-4-615
8" scanalatura + scanalatura	DE 219,1 mm (8,6") +	DE 219,1 mm (8,6")..... P/N 52-477-1-916
8" flangia + flangia	Flangia ANSI +	flangia ANSI..... P/N 52-477-1-016
6" flangia + scanalatura	Flangia ANSI +	DE 219,1 mm (8,6")..... P/N 52-477-1-416

Sostituzione dei pezzi della valvola:

Specificare: (descrizione) per l'impiego con (specificare) valvola a diluvio DV-5, P/N (v. figura 1).

Altre versioni di valvole a diluvio DV-5:

NOTE

Altre versioni della valvola a diluvio DV-5 possono essere ordinate con qualunque combinazione di flangia, connessione filettata, scanalatura (con diametro esterno) che non compare alla voce "Valvole a diluvio DV-5 standard".

Le valvole con connessioni filettate NPT sono state progettate per l'impiego con gli "Accessori della valvola DV-5 standard", offerti e descritti nelle schede tecniche TFP1310, TFP1315, TFP1320, TFP1410, TFP1415, TFP1420, TFP1460 e TFP1465. Le valvole con connessioni filettate ISO sono state progettate per l'impiego con accessori disponibili dietro ordinazione speciale, che vengono forniti dai distributori locali per soddisfare le esigenze specifiche locali. Contattare il proprio distributore locale per le valvole e gli accessori destinati a soddisfare esigenze specifiche locali.

Specificare: (specificare il diametro) valvola a diluvio DV-5 con (specificare) connessioni

I numeri dei pezzi per le altre versioni delle valvole a diluivio DV-5:
Altre versioni delle valvole 1-1/2" con connessioni ISO

Filettatura ISO +
Filettatura ISO..... P/N 52-477-1-169

Altre versioni delle valvole 2" con connessioni ISO

Filettatura ISO +
Filettatura ISO..... P/N 52-477-1-160

Altre versioni delle valvole 3" con connessioni NPT

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 88,9 mm (3,5") P/N 52-477-1-252

Flangia ISO +
Flangia ISO..... P/N 52-477-1-132

Flangia AS +
Flangia AS P/N 52-477-1-512

Flangia AS +
Scanalatura
DE 88,9 mm (3,5") P/N 52-477-1-612

Flangia JIS +
Flangia JIS P/N 52-477-1-712

Flangia JIS +
Scanalatura
DE 88,9 mm (3,5") P/N 52-477-1-812

Altre versioni delle valvole 3" con connessioni ISO

Flangia ISO +
Flangia ISO..... P/N 52-477-1-112

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 88,9 mm (3,5") P/N 52-477-1-212

Scanalatura + scanalatura
DE 88,9 mm (3,5") +
DE 88,9 mm (3,5") P/N 52-477-1-922

I numeri dei pezzi per le altre versioni delle valvole a diluivio DV-5:
Altre versioni delle valvole 4" con connessioni NPT

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 114,3 mm (4,5") P/N 52-477-5-213

Flangia ISO +
Flangia ISO..... P/N 52-477-5-113

Flangia AS +
Flangia AS P/N 52-477-4-313

Flangia AS +
Scanalatura
DE 114,3 mm (4,5") P/N 52-477-4-413

Flangia JIS +
Flangia JIS P/N 52-477-4-713

Flangia JIS +
Scanalatura
DE 114,3 mm (4,5") P/N 52-477-4-813

Altre versioni delle valvole 4" con connessioni ISO

Flangia ISO +
Flangia ISO..... P/N 52-477-4-113

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 114,3 mm (4,5") P/N 52-477-4-213

Scanalatura + scanalatura
DE 114,3 mm (4,5") +
DE 114,3 mm (4,5") P/N 52-477-1-923

Altre versioni delle valvole 6" con connessioni NPT

Flangia ANSI +
Scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-4-225

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 168,3 mm (6,6") P/N 52-477-5-625

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-5-215

Flangia ISO +
Flangia ISO..... P/N 52-477-5-115

Scanalatura + scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") +
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-1-935

Flangia AS +
Flangia AS P/N 52-477-4-315

Flangia AS +
Scanalatura
DE 168,3 mm (6,6") P/N 52-477-4-415

Flangia AS +
Scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-5-415

Flangia JIS +
Flangia JIS P/N 52-477-4-715

Flangia JIS +
Scanalatura
DE 168,3 mm (6,6") P/N 52-477-4-815

Flangia JIS +
Scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-5-815

I numeri dei pezzi per le altre versioni delle valvole a diluivio DV-5:
Altre versioni delle valvole 6" con connessioni ISO

Flangia ISO +
Flangia ISO..... P/N 52-477-4-115

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 168,3 mm (6,6") P/N 52-477-4-625

Flangia ISO +
Scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-4-215

Scanalatura + scanalatura
DE 168,3 mm (6,6") +
DE 168,3 mm (6,6") P/N 52-477-1-925

Scanalatura + scanalatura
DE 165,1 mm (6,5") +
DE 165,1 mm (6,5") P/N 52-477-1-945

Altre versioni delle valvole 8" con connessioni NPT

Flangia ISO (PN10) + scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-256

Flangia ISO (PN16) +
Scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-216

Flangia ISO (PN10) +
Flangia ISO (PN16) P/N 52-477-1-136

Flangia ISO (PN16) +
Flangia ISO (PN16) P/N 52-477-1-146

Flangia AS +
Flangia AS P/N 52-477-1-516

Flangia AS +
Scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-616

Flangia JIS +
Flangia JIS P/N 52-477-1-716

Flangia JIS +
Scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-816

Altre versioni delle valvole 8" con connessioni ISO

Flangia ISO (PN10) +
Flangia ISO (PN10) P/N 52-477-1-116

Flangia ISO (PN16) +
Flangia ISO (PN16) P/N 52-477-1-126

Flangia ISO (PN10) +
Scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-216

Flangia ISO (PN16) +
Scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-226

Scanalatura + scanalatura
DE 219,1 mm (8,6") +
DE 219,1 mm (8,6") P/N 52-477-1-926

Nota: il presente documento è una traduzione. Le traduzioni di tutti i materiali in lingue diverse dall'inglese sono fatte esclusivamente ad uso dei lettori che non conoscono l'inglese. Non viene fornita alcuna garanzia, esplicita o implicita, sull'accuratezza delle traduzioni. In caso di controversie relative all'accuratezza delle informazioni contenute nella traduzione, fare riferimento alla versione inglese del documento TFP1305, ossia alla versione ufficiale del documento. Eventuali discrepanze o differenze presenti nella traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto giuridico per la conformità, l'applicazione o qualunque altro fine. www.quicksilvertranslate.com.